



**Рамочная конвенция  
об изменении климата**

Distr.: Limited  
24 May 2016  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган для консультирования**

**по научным и техническим аспектам**

**Сорок четвертая сессия**

**Бонн, 16–26 мая 2016 года**

Пункт 4 повестки дня

**Рамки по вопросам технологий согласно пункту 4**

**статьи 10 Парижского соглашения**

**Рамки по вопросам технологий согласно пункту 4  
статьи 10 Парижского соглашения**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. В соответствии с пунктом 67 решения 1/CP.21 Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) приступил к разработке рамок по вопросам технологий, учрежденных согласно пункту 4 статьи 10 Парижского соглашения (далее именуемых «рамки по вопросам технологий»).
2. ВОКНТА отметил плодотворные обмены первоначальными соображениями между Сторонами по поводу разработки рамок по вопросам технологий. Резюме этих первоначальных соображений содержится в приложении.
3. ВОКНТА просил секретариат подготовить информационную записку о планировании мероприятий и инициатив по разработке и передаче климатических технологий, как в рамках, так и за рамками Конвенции, в связи с осуществлением Парижского соглашения, в том числе о ходе реализации рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, которые были утверждены решением 4/CP.7 и дополнены решением 3/CP.13. Она станет частью вспомогательных материалов для проведения Сторонами на ВОКНТА 45 (в ноябре 2016 года) обсуждений, посвященных разработке рамок по вопросам технологий.
4. ВОКНТА предложил Сторонам представить до 15 сентября 2016 года свои мнения<sup>1</sup> в отношении разработки рамок по вопросам технологий, в том числе в отношении содержания, особенностей и характеристик, цели и тем ра-

---

<sup>1</sup> Сторонам следует направлять свои мнения через портал для представлений, размещенный по адресу <http://www.unfccc.int/5900>.



\* 1 6 0 8 3 0 5 \*



мок по вопросам технологий, с тем чтобы секретариат подготовил компиляцию представлений Сторон для ее рассмотрения на ВОКНТА 4.

5. ВОКНТА принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОКНТА 45 с учетом информации, изложенной в пунктах 2, 3 и 4 выше.

## Annex

### Compilation of Parties' initial views on the elaboration of the technology framework established under the Paris Agreement

[English only]

#### *Context/Features/Characteristics*

- The technology framework established under Article 10, paragraph 4, of the Paris Agreement (hereinafter referred to as the technology framework) should consider the broader context: the transformational changes as envisioned by the Paris Agreement and the long-term vision on technology development and transfer as set out in its Article 10;
- The elaboration of the content of the technology framework should be informed by:
  - Experiences and lessons learned from the implementation of the framework for meaningful and effective actions to enhance the implementation of Article 4, paragraph 5, of the Convention, as adopted by decision 4/CP.7 and enhanced by decision 3/CP.13 (hereinafter referred to as the technology transfer framework);
  - Past, ongoing and future work of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network;
  - Work under and outside the Convention related to climate technology, including the Technology Facilitation Mechanism, the technology cycle and on research, development and demonstration;
  - Ongoing work on the linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism;
  - Other relevant work;
- The technology framework should add value, not create additional institutions, and avoid duplication of work, while recognizing that some ongoing work may continue through this new framework;
- Views expressed with regard to the characteristics of the technology framework include: short and concise, balanced, comprehensive (e.g. covers sustainable development, gender issues, global action, etc.) and allow flexibility to respond to changes over time.

#### *Content of the technology framework*

##### *Purpose and role*

- The purpose of the technology framework is to provide overarching guidance to the work of the Technology Mechanism in promoting and facilitating enhanced action on technology development and transfer in order to support the implementation of the Paris Agreement, in pursuit of the long-term vision referred to in its Article 10, paragraph 1;
- The technology framework will play a strategic role in improving the effectiveness and efficiency of the work of the Technology Mechanism.

##### *Key themes*

- The four areas as identified by decision 1/CP.21, paragraph 67, provide a basis to define the key themes of the technology framework. These areas may be further elaborated;

- Other areas may be explored as possible key themes, including, but not limited to:
  - Accelerating, encouraging and enabling innovation, collaborative approaches to research, development and demonstration, and the provision of support;
  - Enabling and facilitating access to climate technology;
  - Development and implementation of nationally determined contributions (NDCs), noting that the technology framework should link and enhance coherence between technology needs assessment and the development and implementation of NDCs and climate-resilient and low-emission development strategies;
  - Private sector involvement and how this can link with public sector efforts;
  - Citizen involvement, harnessing indigenous knowledge and enhancing endogenous capacities;
  - Enhancing engagement of and coordination with stakeholders in technology issues;
  - Capacity-building related to climate technology development and transfer, noting the ongoing work that has been undertaken in this area;
- The technology framework should capture the useful elements from the technology transfer framework;
- The technology framework should highlight priority areas of work.

*Update*

- Modalities to periodically update the technology framework over time, including the time frame, should be defined;
- The relationship between the periodic assessment of the Technology Mechanism and the technology framework, with a view to informing the periodic update of the technology framework, should be clarified.

---